



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2008/4  
16 April 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

## ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Двадцать восьмая сессия  
Бонн, 4-13 июня 2008 года

Пункт 13 а)-с) предварительной повестки дня  
Организационные мероприятия в связи с проведением  
межправительственных совещаний  
Четырнадцатая сессия Конференции Сторон  
Четвертая сессия Конференции Сторон,  
действующей в качестве совещания Сторон  
Киотского протокола  
Будущие сессионные периоды

### ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ В СВЯЗИ С ПРОВЕДЕНИЕМ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ

Записка Исполнительного секретаря\*

#### *Резюме*

В настоящем документе рассматриваются два основных вопроса:

- a) четырнадцатая сессия Конференции Сторон (КС) и четвертая сессия Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС): информация о сессиях, включая организационный сценарий и возможные элементы предварительных повесток дня;
- b) будущие сессионные периоды: информация о подготовке к пятнадцатой сессии КС и пятой сессии КС/СС. Также испрашиваются руководящие указания относительно сроков проведения двух очередных сессионных периодов в 2013 году.

\* Настоящий документ был представлен по истечении установленного срока ввиду необходимости учесть результаты консультаций с Президиумом.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 2	4
A. Мандат .....	1	4
B. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению .....	2	4
II. ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН И ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА .....	3 - 11	4
A. Сроки и место проведения .....	3	4
B. Возможные элементы предварительных повесток дня .....	4 - 6	5
C. Организационные вопросы .....	7 - 11	6
III. БУДУЩИЕ СЕССИОННЫЕ ПЕРИОДЫ .....	12 - 24	8
A. Пятнадцатая сессия Конференции Сторон и пятая сессия Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола .....	12 - 13	8
B. Прочие сессионные периоды .....	14 - 18	9
C. Расписание совещаний .....	19 - 24	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Стр</i>
<u>Приложения</u>	
I. Возможные элементы предварительной повестки дня четырнадцатой сессии Конференции Сторон .....	12
II. Возможные элементы предварительной повестки дня четвертой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола .....	15
III. Возможный сценарий четырнадцатой сессии Конференции Сторон и четвертой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола .....	17

## **I. ВВЕДЕНИЕ**

### **A. Мандат**

1. В пункте 2 статьи 8 Конвенции предусматривается, что секретариат выполняет, в частности, следующие функции: "организует сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов и предоставляет им необходимые услуги". В целях проведения необходимых организационных мероприятий в связи с межправительственными совещаниями секретариат периодически запрашивает у Сторон руководящие указания.

### **B. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению**

2. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО), возможно, пожелает рассмотреть вопросы, поднимаемые в настоящей записке, и:

- a) высказать соображения в отношении возможных элементов предварительных повесток дня четырнадцатой сессии Конференции Сторон (КС) и четвертой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС);
- b) дать руководящие указания в отношении организации работы КС 14 и КС/СС 4, включая сессии вспомогательных органов и организационные мероприятия в связи с проведением совместных заседаний в рамках сегмента высокого уровня с участием министров и других глав делегаций;
- c) дать руководящие указания в отношении предлагаемых сроков двух очередных сессионных периодов в 2013 году.

## **II. ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН И ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

### **A. Сроки и место проведения**

3. КС в своем решении 14/СР.13 постановила, что в КС 14 и КС/СС 4 состоятся 1-12 декабря 2008 года, и с признательностью приняла великодушное приглашение правительства Польши провести эти сессии в Познани, Польша. После проведения вслед за этим миссий по выяснению обстановки на месте и уточнению технических деталей и в

соответствии с тем же решением Исполнительный секретарь 17 января 2008 года заключил с правительством Польши соглашение с принимающей страной. Совещание состоится в комплексе зданий Международной познанской ярмарки, и правительство Польши уже провело большую подготовительную работу. Более подробная информация будет представлена на двадцать восьмой сессии ВОО.

## **В. Возможные элементы предварительных повесток дня**

4. В правиле 9 применяемого проекта правил процедуры говорит, что "по согласованию с Председателем секретариат составляет проект предварительной повестки дня каждой сессии"<sup>1</sup>. После консультаций с Президиумом секретариат подготовил возможные элементы предварительных повесток дня КС 14 и КС/СС 4, которые содержатся в приложениях I и II к настоящему документу.

5. Возможные элементы предварительных повесток дня КС 14 и КС/СС 4 были составлены по образцу предварительных повесток дня предыдущих сессий. Они также отражают вопросы, вытекающие из решений и выводов, принятых на последних сессиях. Кроме того, возможные элементы касаются организационных и процедурных вопросов и проведения сегмента высокого уровня с участием министров и других глав делегаций.

6. На КС 13 консультации Председателя по пункту повестки дня "Второе рассмотрение адекватности пункта 2 а) и б) статьи 4 Конвенции", обсуждение которого было отложено, не завершились выработкой консенсуса, и Председатель проконсультировался с Президиумом о том, как поступить с данным пунктом. С учетом этих консультаций КС предложил Исполнительному секретарю проанализировать сложившуюся ситуацию в свете событий, имевших место на КС 13, и внести предложения, которые будут рассмотрены ВОО на его двадцать восьмой сессии<sup>2</sup>. Исполнительный секретарь представит свои предложения ВОО на его двадцать восьмой сессии в рамках рассмотрения пункта повестки дня, посвященного организационным мероприятиям в связи с проведением межправительственных совещаний.

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/1996/2.

<sup>2</sup> FCCC/CP/2007/6, пункт 23.

### **С. Организационные вопросы**

#### **1. Организация сессионного периода**

7. Сессионный период будет организован следующим образом<sup>3</sup>:

- a) Председатель КС 13 откроет КС 14 в понедельник 1 декабря. На первом заседании КС будет рассмотрен пункт 1 предварительной повестки дня. КС также рассмотрит некоторые процедурные подпункты в рамках пункта 2 повестки дня, включая избрание Председателя КС 14, утверждение повестки дня и организации работы. КС передаст соответствующие пункты своей повестки дня на рассмотрение вспомогательных органов. На этом заседании не планируется выступлений с какими-либо заявлениями, за исключением заявлений от имени групп. После этого в работе первого заседания КС будет сделан перерыв;
- b) затем последует открытие КС/СС 4, которая рассмотрит пункт 1 своей предварительной повестки дня, а также некоторые процедурные подпункты в рамках пункта 2 повестки дня, включая утверждение повестки дня и организации работы. КС/СС передаст соответствующие пункты своей повестки дня на рассмотрение вспомогательных органов. На этом заседании не планируется выступлений с какими-либо заявлениями, за исключением заявлений от имени групп. После этого в работе первого заседания КС/СС будет сделан перерыв;
- c) во второй половине дня в понедельник 1 декабря в рамках отведенного времени состоятся совещания Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА), ВОО, Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) и Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ). Их сессии продлятся до четверга 11 декабря. Они завершат рассмотрение максимального числа вопросов и препроводят результаты своей работы КС и КС/СС;
- d) в среду 3 декабря состоится пленарное заседание КС/СС для рассмотрения пунктов повестки дня, не переданных на обсуждение ВОКНТА и ВОО;

---

<sup>3</sup> Возможный сценарий конференций содержится в приложении III.

- e) совместные заседания КС и КС/СС будут проведены в рамках сегмента высокого уровня 10-12 декабря. В совместных заседаниях примут участие министры и другие главы делегаций, которые выступят от имени своих стран. Сегмент высокого уровня созывается при том понимании, что будет составлен единый список выступающих и что каждая Сторона, включая Стороны как Конвенции, так и Киотского протокола, выступят по одному разу и что на совместных заседаниях не будет приниматься никаких решений. Помимо заявлений от имени стран, в ходе сегмента высокого уровня министры смогут сделать заявления по отдельным темам;
- f) с заявлениями выступят руководители органов и программ Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и соответствующих организаций, а также представители межправительственных и неправительственных организаций;
- g) сегмент высокого уровня завершится в пятницу 12 декабря, причем КС и КС/СС проведут отдельные заседания для принятия решений и выводов текущих сессий;

8. С добавлением нового процесса, созданного решением 1/СР.13, возникает необходимость проведения в рамках сессионного периода, помимо сессий КС и КС/СС, еще и сессий четырех вспомогательных органов. ВОО необходимо рассмотреть возможные последствия для организации работы факторов, связанных с ростом числа заседаний, особенно в плане увеличения нагрузки на членов малочисленных делегаций. Стороны, возможно, пожелают вспомнить о том, что ВОО с учетом такой озабоченности одобрил принцип, согласно которому необходимо принять меры для более эффективного использования времени, выделяемого на проведение заседаний, и с удовлетворением отметил готовность Сторон проявлять в этом отношении гибкость и дисциплину. ВОО также рекомендовал ввести регламент для выступлений на пленарных заседаниях<sup>4</sup>.

9. Под руководством Председателя Конференции и председателей вспомогательных органов были приняты меры в целях совершенствования общего функционирования межправительственного процесса, такие, как сокращение числа контактных групп и неофициальных консультаций путем направления взаимосвязанных пунктов повестки дня на рассмотрение одной и той же группы. ВОО, возможно, пожелает рекомендовать Председателю Конференции и председателям вспомогательных органов продолжать работу по выработке мер, направленных на содействие организации

---

<sup>4</sup> FCCC/SBI/2006/11, пункт 102.

межправительственного процесса и обеспечение успешного проведения Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме изменения климата в Познани.

## 2. Должностные лица

10. В ходе двадцать восьмых сессий вспомогательных органов будут проведены неофициальные консультации для выдвижения кандидатур в состав Президиума КС 14 и на руководящие должности во вспомогательных органах. В случае необходимости будут проведены консультации для выдвижения кандидатов в члены рабочих органов, создаваемых в рамках Киотского протокола.

11. На первом заседании КС 14 Председатель предложит КС избрать остальных должностных лиц и председателей вспомогательных органов. Эти выборы пройдут в начале сессии, если будут завершены консультации по вопросу о выдвижении кандидатур в составе Президиума КС на ее четырнадцатой сессии. В случае необходимости проведения дальнейших консультаций выборы остальных должностных лиц могут быть отложены, а нынешние председатели вспомогательных органов будут продолжать выполнять свои функции до тех пор, пока не будут избраны их преемники.

## III. БУДУЩИЕ СЕССИОННЫЕ ПЕРИОДЫ

### A. Пятнадцатая сессия Конференции Сторон и пятая сессия Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

12. Своим решением 14/СР.13 КС постановила, что КС 15 и КС/СС 5 состоятся в период с 30 ноября по 11 декабря 2009 года. КС также постановила принять с благодарностью великодушное приглашение правительства Дании провести эти сессии в Копенгагене, Дания, при условии подтверждения Президиумом наличия всех логистических, технических и финансовых элементов для организации сессий в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной Ассамблеи. Тем же решением КС поручила Исполнительному секретарю продолжить консультации с правительством Дании и переговоры по заключению соглашения с принимающей страной об организации данных сессий с целью заключения и подписания соглашений с принимающей страной до начала двадцать восьмых сессий вспомогательных органов.

13. Представители секретариата посетили Данию с целью изучения обстановки на месте и уточнения технических деталей, и, как это предусматривается решением 14/СР.13, соглашение с принимающей страной будет заключено на момент проведения двадцать



восьмых сессий вспомогательных органов. Уже начата работа по планированию конференции, которая состоится в Белла-центре в Копенгагене. Дополнительная информация будет представлена на двадцать восьмой сессии ВОО.

## **В. Прочие сессионные периоды**

14. ВОО в целях содействия планированию будущих сессий КС и КС/СС, возможно, пожелает предложить Сторонам подать заявки на проведение у себя КС 16 и КС/СС 6 или КС 17 и КС/СС 7.

15. В соответствии с принципом ротации региональных групп и результатов недавних консультаций между группами Председатель КС 16 будет представлять Группу стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а Председатель КС 17 - Группу стран Африки.

16. В целях содействия планированию будущих сессий СРГ-ДМС и СРГ, планируемых к проведению за рамками очередных сессионных периодов, ВОО, возможно, пожелает принять во внимание общий подход к предложению мест проведения этих сессий. Секретариат стремится к достижению должного компромиссного решения с учетом действия ряда факторов, таких, как расходы (включая потенциальную экономию при проведении сессий в Бонне), официальные заявки Сторон на принятие у себя сессий и наличие условий для проведения конференций в Бонне, в странах, претендующих на принятие у себя совещаний, и в других конференционных центрах Организации Объединенных Наций.

17. ВОО, возможно, также пожелает предложить Сторонам выйти с объявлением взносов на покрытие части расходов, связанных с проведением дополнительных сессий СРГ-ДМС и СРГ, в том числе тех, которые будут проходить в Бонне.

18. В соответствии с просьбой, высказанной СРГ-ДМС на ее первой сессии<sup>5</sup>, секретариат представит информацию о возможностях для проведения конференций и о ресурсах, необходимых и имеющихся для ее работы в 2009 году.

## **С. Расписание совещаний**

19. КС на своей тринадцатой сессии утвердила сроки сессионных периодов в 2012 году для включения в расписание совещаний органов Конвенции на 2008-2012 годы.

---

<sup>5</sup> FCCC/AWGLCA/2008/L.2.

20. С учетом решений и выводов, принятых на КС 13 и КС/СС 3, расписание совещаний на 2008 год было скорректировано с внесением в него двух дополнительных сессионных периодов. После подтверждения сроков третьего сессионного периода в календарь будут внесены дополнительные уточнения. Ниже приводится текущий вариант расписания совещаний на 2008 год:

- Первый сессионный период: 31 марта - 4 апреля
- Второй сессионный период: 2–13 июня
- Третий сессионный период: Пять-шесть дней во второй половине августа; точные сроки зависят от наличия условий для проведения совещаний в принимающих странах
- Четвертый сессионный период: 1–12 декабря.

21. КС уже утвердил сроки двух сессионных периодов в 2009 году. В выводах первой сессии СРГ-ДМС говорится, что в 2009 году будет необходимо провести по меньшей мере четыре сессии общей продолжительностью до восьми недель. С учетом целесообразности планирования двух дополнительных сессионных периодов расписание совещаний на 2009 год может выглядеть следующим образом:

- Первый сессионный период: март/апрель (предложение)
- Второй сессионный период: 1–12 июня
- Третий сессионный период: сентябрь/октябрь (предложение)
- Четвертый сессионный период: 30 ноября - 11 декабря.

22. В выводах также говорится, что СРГ-ДМС приступит к рассмотрению своей программы работы на 2009 год на своей второй сессии 2008 года и завершит это рассмотрение не позднее чем на четвертой сессии 2008 года. Расписание совещаний на 2009 год, возможно, потребует корректировки по завершении программы работы СРГ-ДМС.

23. Сроки сессионных периодов на 2010-2012 годы в утвержденном КС виде выглядят следующим образом:

- Первый сессионный период в 2010 году: 31 мая - 11 июня
- Второй сессионный период в 2010 году: 8–19 ноября
- Первый сессионный период в 2011 году: 6–17 июня
- Второй сессионный период в 2011 году: 28 ноября - 9 декабря
- Первый сессионный период в 2012 году: 14–25 мая
- Второй сессионный период в 2012 году: 26 ноября - 7 декабря.

24. С учетом необходимости заблаговременного резервирования конференционных услуг Организации Объединенных Наций и оказания содействия Сторонам в их планировании ВОО, возможно, пожелает рассмотреть следующие предлагаемые сроки для сессионных периодов в 2013 году и рекомендовать их для утверждения на четырнадцатой сессии КС:

- Первый сессионный период в 2013 году: 3–14 июня
- Второй сессионный период в 2013 году: 11–22 ноября.

Приложение I

**Возможные элементы предварительной повестки дня  
четырнадцатой сессии Конференции Сторон**

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
  - a) выборы Председателя четырнадцатой сессии Конференции Сторон;
  - b) утверждение правил процедуры;
  - c) утверждение повестки дня;
  - d) выборы других должностных лиц, помимо Председателя;
  - e) допуск организаций в качестве наблюдателей;
  - f) организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов;
  - g) сроки и места проведения будущих сессий;
  - h) утверждение доклада о проверке полномочий.
3. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы:
  - a) доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
  - b) доклад Вспомогательного органа по осуществлению.
4. Доклад Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции.
5. Обзор хода осуществления обязательств и других положений Конвенции:
  - a) финансовый механизм Конвенции;

- b) национальные сообщения:
    - i) национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
    - ii) национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;
  - c) разработка и передача технологии;
  - d) укрепление потенциала согласно Конвенции;
  - e) осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции:
    - i) осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10);
    - ii) вопросы, касающиеся наименее развитых стран;
  - f) другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон.
6. Второй обзор адекватности пункта 2 а) и б) статьи 4 Конвенции<sup>6</sup>.
7. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
- a) проверенные финансовые ведомости за двухлетний период 2006-2007 годов;
  - b) исполнение бюджета на двухлетний период 2008-2009 годов.
8. Сегмент высокого уровня.
9. Заявления организаций-наблюдателей.

---

<sup>6</sup> На своей тринадцатой сессии Конференция Сторон предложила Исполнительному секретарю внести предложения, которые будут рассмотрены Вспомогательным органом по осуществлению на его двадцать восьмой сессии (FCCC/CP/2007/6, пункт 23). Более подробная информация содержится в пункте 6 настоящего документа.

10. Прочие вопросы.

11. Завершение работы сессии:

- a) утверждение доклада о работе четырнадцатой сессии Конференции Сторон;
- b) закрытие сессии.

Приложение II

**Возможные элементы предварительной повестки дня четвертой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
  - a) утверждение повестки дня;
  - b) выборы замещающих должностных лиц;
  - c) организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов;
  - d) утверждение доклада о проверке полномочий.
3. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы:
  - a) доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
  - b) доклад Вспомогательного органа по осуществлению.
4. Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу.
5. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития.
6. Вопросы, связанные с совместным осуществлением.
7. Доклад Комитета по соблюдению.
8. Доклад Совета Адаптационного фонда.
9. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением.

10. Доклад Администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу.
11. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: представление и рассмотрение информации.
12. Второй обзор выполнения Киотского протокола во исполнение его статьи 9.
13. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу.
14. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола.
15. Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола.
16. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
  - a) проверенные финансовые ведомости за двухлетний период 2006-2007 годов;
  - b) исполнение бюджета на двухлетний период 2008-2009 годов.
17. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.
18. Сегмент высокого уровня.
19. Заявления организаций-наблюдателей.
20. Прочие вопросы.
21. Завершение работы сессии:
  - a) утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее четвертой сессии;
  - b) закрытие сессии.



Приложение III

**Возможный сценарий четырнадцатой сессии Конференции Сторон и четвертой сессии Конференции Сторон,  
действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

<b>Понедельник 1 декабря</b>	<b>Вторник 2 декабря</b>	<b>Среда 3 декабря</b>	<b>Четверг 4 декабря</b>	<b>Пятница 5 декабря</b>	<b>Суббота 6 декабря</b>	
Открытие:  КС 14 КС/СС 4 ВОКНТА 29 ВОО 29 СРГ-ДНС 4 СРГ 6 (возобновленная)	Пленарное заседание:  ВОКНТА 29 ВОО 29 СРГ-ДНС 4 СРГ 6	Пленарное заседание КС/СС 4	Неофициальные заседания: КС 14, КС/СС 4, ВОКНТА 29, ВОО 29, СРГ-ДНС 4, СРГ 6			
<b>Понедельник 8 декабря</b>	<b>Вторник 9 декабря</b>	<b>Среда 10 декабря</b>	<b>Четверг 11 декабря</b>	<b>Пятница 12 декабря</b>		
Неофициальные заседания:  КС 14 КС/СС 4 ВОКНТА 29 ВОО 29 СРГ-ДНС 4 СРГ 6	Закрытие:  ВОКНТА 29 ВОО 29 СРГ-ДНС 4 СРГ 6	Сегмент высокого уровня КС 14 и КС/СС 4		Закрытие:  КС 14 КС/СС 4		
		Церемония открытия  Выступления от имени стран	Выступления от имени стран			